## ARCHIVE n. 3 Association of food and drink vendors

#### Part 1: General information

#### معلومات عامة

## - Name of the archive

Cooperative society of food and drink vendors of Shabi market, Khartoum

الجمعية التعاونية الخدمية للمتعاملات في الاطعمة والمشروبات -السوق الشعبي الخرطوم

Date of survey - تاريخ المسح

24 August 2021

2021/اغسطس/242

Surveyors - اسم المساحين

Imān Uthmān

ايمان عثمان

Şafa' Muḥammad Khayr

- صفاء محمد خير

## Name of the creator of the archive -اسم مؤسس / منشئ الأرشيف

Successive executive committees of the association

اللجان التنفيذية المتعاقبة للجمعية

## Names of known contributors of the archive - أسماء المساهمين المعروفين في الأرشيف

Not known

لايوجد

## History of the archive - تاريخ الأرشيف

The history of the archive begins in 1993, with the formation of the association, and continued until 2021. The archive contains information that reflects the activity of the association since its

foundation, about the assistance provided to the members of the association, and about how the association worked to defend the rights of informal workers.

يبدأ تاريخ الارشيف منذ العام 1993 بداية تكوين الجمعية واستمر حتى العام 2021

وهو ارشيف يحتوي على معلومات تعكس نشاط الجمعية منذ تكوينهاوحول مايتم من مساعدات تقدم لاعضاء الجمعية وكيف ان الجمعية عملت على حفظ حقوق في العمل غير المنظم وعملت على ترتيبه

## معلومات عامة عن الجمعية / الشخص الذي يملك الأرشيف

- General information on the association/person that own the archive

الجمعية التعاونية للمتعاملات بالاطعمة والمشروبات السوق الشعبي هي جمعية تعاونية غير حكومية تهدف الى تحسين اوضاع اعضائها اقتصاديا واجتماعيا بالسير على المبادئ التعاونية وهي من الجمعيات القديمة التي تأسست عام 1993 كأول جمعية تعاونية تعمل مع قطاع النساء العاملات في القطاع الغير رسمي والغير منظم كبائعات الشاي والاطعمة عملت الجمعية على حل مشكلة بائعات المشروبات والاطعمة التي تعرضت لحملات النظام العام والكشات من قبل المحليات والبلديات سابقا

The Cooperative society of drink and food sellers of Suq Shabi is a non-governmental cooperative association. It aims to improve the conditions of its members economically and socially by following the cooperative principles. Founded in 1993, it was the first cooperative association to operate for the rights of women working in the informal and unorganized sectors, such as tea and food vendors. The association worked to solve the problem of food and drink vendors who were subjected to public order campaigns and harassment by localities and municipalities.





## Part 2

## وصف المواد في المجموعة

## Description of the material of the archive

Date – begin of the material in the archive - تاريخ بداية المادة في الأرشيف
1993
Date – end of the material in the archive - تاريخ انتهاء المادة في الأرشيف
2021
-اللغات Language(s)
العربية
Arabic
Type of material - نوع من المواد
Membership forms in the name of the association
استمارات عضوية بأسم الجمعية
Financial receipts
ايصالات مالية
Documents concerning membership
مستندات خاصة بالعضوية
Letters
خطابات
Rent contracts
عقودات ايجار
5 notebooks
خمسة دفاتر
Membership cards
بطاقات عضوية
Drawers
دولاب

## - Material types description and size وصف أنواع المواد وحجمها

10 membership forms blanks, containing the name and information of the member, including residence and place of work

استمارات عضوية فارغة حوالي عشرة فورمات تحتوي على الاسم وبيانات العضوة من سكن ومكان عمل

4 notebooks of financial receipts about lending money to members

4 دفاتر ايصالات مالية حول تسليف اموال للعضوية

Membership documents (residence certificates - national numbers)

مستندات خاصة بالعضوية (شهادات سكن- ارقام وطنية)

Letters between the Ministry of Social Welfare and the association

خطابات بين وزارة الرعاية الاجتماعية والجمعية

Rent contracts

عقودات الجارميني الجمعية

5 large size notebooks containing the names of the members of the association

5 دفاتر الحجم الكبير تحتوي على اسماء اعضاء الجمعية

All the papers are placed in four large plastic bags, and the bags are placed in a cupboard that is one meter long and 75 cm wide.

كل الاوراق موضوعة في اربعة اكياس من البلاستيك كبيرة الحجم والاكياس موضوعة في دولاب طوله متر وعرضه 75 سم

Follow-up forms for the association's credit program for members of the association

استمارات تتبع لبرنامج التسليف التابع للجمعية خاصة بعضوات الجمعية

### Copyright - حقوق النشر

لامانع من النشر

No problem for publication

## Note on the conservation of the documents - ملاحظة حول حفظ الوثائق

Documents are poorly preserved, completely neglected, and highly susceptible to damage

الوثائق غير محفوظة بشكل جيد ومهملة تماما ومعرضة بشكل كبير للتلف

#### Sensitive issues - القضايا الحساسة

No

لاتوجد

# - شروط الوصول واستخدام المواد - Conditions of access and use of the material It is accessible but needs maintenance

يمكن الوصول اليها ولكن تحتاج الى صيانة

## هل هناك ترتيب للوثائق؟ هل يوجد كتالوج؟

Is there an order of the document? Is there a catalogue?

No

لايوجد